



Año 2022 – Las Malvinas son argentinas

Proyecto de Resolución

La Honorable Cámara de Diputados de la Nación...

RESUELVE

Expresar su reconocimiento por el aporte musical, folklórico y cultural, al maestro del charango Jaime Torres; y declarar de interés de esta Honorable Cámara la colocación de la obra del artista plástico Alejandro Marmo, denominada "*Jaime Torres iluminado*", en la casa donde vivió el músico en la Ciudad de Buenos Aires, que se realizará el 21 de septiembre de 2022, en conmemoración del aniversario de su nacimiento.



Año 2022 – Las Malvinas son argentinas

Fundamentos

Sra. Presidenta:

Jaime Torres nació en San Miguel de Tucumán el 21 de septiembre de 1938. Fue discípulo del maestro Mauro Núñez, quien lo alentó a tocar distintos instrumentos musicales, y rápidamente, demostró tener un talento especial para tocar el charango: típico de la zona andina, consta de cinco cuerdas dobles y posee una caja de resonancia hecha con caparazón de armadillo.

Jaime Torres toca en toda clase de escenarios, con idéntico fervor y dignidad. Su extensa actuación abarca desde los modestos escenarios del Tantanakuy, (las calles de los pueblos, al pie de monumentos o bajo centenarios árboles), hasta el prestigioso Teatro Colón de Buenos Aires, pasando por la Filarmónica de Berlín, la Sala Octubre de Leningrado y el Lincoln Center.

En 1954 integra el conjunto "Inti Sumaj" en el que estaban, entre otros, Chacho Müller y Tucho Spinassi. En los años 60 Torres tuvo una destacada participación en la grabación de la *Misa Criolla*, junto a Ariel Ramírez.

Es uno de los artistas que ofrecieron recitales en el hoy desaparecido Teatro Odeón de Buenos Aires. En 1966 participa del Primer Festival Latinoamericano realizado en Salta. Su primera gira por Europa data de 1967.

En el año 1970 viaja a los Estados Unidos, invitado por la Organización de Estados Americanos (OEA) para actuar en Washington. En 1971 regresa a ese país para incluir en su gira otras ciudades como Nueva York, Los Ángeles y su nueva visita a Washington. Prosigue su gira por los países de Canadá y México. A su regreso ofrece recitales en Brasil, Perú, Bolivia, Chile, Paraguay y Uruguay.

En 1972 interviene con su conjunto, en las películas "Argentinísima I y II". En ese año también hace su incursión por el escenario del majestuoso Teatro Colon.



Año 2022 – Las Malvinas son argentinas

En 1974, participó en la apertura del Campeonato de Fútbol de Alemania.

Desde 1975, organiza en Humahuaca, Provincia de Jujuy, un encuentro de instrumentistas andinos no profesionales, reivindicando la música del altiplano para sus protagonistas: labriegos, pastores, mineros, alfareros. Al "Tantanakuy", ("encuentro" en quechua), la cual es gratuita, también concurren artistas de envergadura compartiendo en esta gran asamblea musical con el mismo entusiasmo y pasión, convirtiéndose en una gran oportunidad para los nuevos músicos de intercambiar ideas, experiencias y transmitir el amor por la música originaria. Desde 1980 se realiza en el mes de octubre, también por su iniciativa, el "Tantanakuy Infantil" en el que intervienen alrededor de quinientos niños en edad escolar.

En ese mismo año recorre muchas ciudades de Unión de Republicas Socialistas Soviéticas (U.R.S.S.), volviendo con otra gira similar en el año 1984.

En el transcurso de 1986, el maestro Torres fue premiado por el Instituto de Alta Fidelidad de Munich y por la Academia Alemana de Fonodisco. Se presentó, además, en Francia con Miguel Ángel Estrella, culminando su actuación en París al presentarse en la UNESCO, de la cual es miembro.

Luego se dirigió a Israel en donde participó, al frente de músicos y cantores populares de la Quebrada de Humahuaca, en el Festival Israel, Jerusalén, con un recital que se llevó a cabo en la Abadía de la Dormición, en el Monte Sión. En dicha oportunidad, Torres desarrolló un programa de Música Etnolitérgica del Noroeste Argentino, que fue grabado en vivo, y que se presentó en 1987 en el Festival de Cosquín y en el Teatro Astral, de Buenos Aires.

Asimismo, en los años 80, grabó la música de la película *La deuda interna*, que en 1988 obtiene el Oso de Plata representando a la Argentina en el XXXVIII Festival Internacional de Cine de Berlín, obteniendo también la postulación al Oscar



Año 2022 – Las Malvinas son argentinas

En 1995 recibe el Premio Konex de Platino como mejor instrumentista de música popular Argentina, en dicho acto también le es entregado el Premio Konex a la Asociación Tantanakuy, de la que es creador y fundador.

Tiene bajo su responsabilidad el segmento artístico inicial de la Ceremonia de Apertura de los XII Juegos Deportivos Panamericanos, llevados a cabo en Mar del Plata en 1995.

En 1996 inaugura en Humahuaca la Casa del Tantanakuy, luego de un enorme esfuerzo, este lugar es utilizado para rescatar la cultura de la zona de la Quebrada y Puna, (usos, costumbres, cocina, música, cerámica, luthería, etc.) propiciando el estudio, aprendizaje y enseñanza sistematizada de la misma.

Profeta en su tierra, en 2013 Torres fue declarado Ciudadano Ilustre de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires por la Legislatura de la Ciudad de Buenos Aires. Y, en 2015, la Fundación Konex le otorgó la Mención Especial a la Trayectoria por su invaluable aporte a la música popular argentina.

Apodado como el *Padre del Charango*, Jaime no concebía la vida sin ese instrumento al que, según decía, estaba "agarrado". Y nunca se planteó la posibilidad del retiro. En su larga carrera, el charanguista grabó más de veinte discos y recibió incontables reconocimientos entre los que se encuentran el premio SADAIC (1986), el Estrella de Mar (1992 y 1999), el Lobo de Mar a la Cultura (1997) y el Juan Bautista (1997).

Por su parte, Alejandro Marmo es el creador de "Arte en las Fábricas". Desde mediados de la década de 1990 este proyecto rescata el rezago industrial de las fábricas abandonadas del Conurbano bonaerense y lo transforma en esculturas. Mediante talleres de capacitación, y siempre desde el trabajo artístico, esta propuesta busca también acompañar el desarrollo de un oficio.

Alejandro Marmo es el autor de las dos figuras de Evita emplazadas en las fachadas Norte y Sur del edificio del Ministerio de Salud y Desarrollo Social ubicado en la Avenida 9 de Julio.

Asimismo, con la anuencia del Papa Francisco impulsó el proyecto "La simbología de la Iglesia que mira al Sur" que propone instalar en distintos



Año 2022 – Las Malvinas son argentinas

puntos de América Latina obras de arte que representen advocaciones populares de la fe. La máxima apuesta de este proyecto, se concretó en noviembre de 2014 con la instalación en los Museos Vaticanos de dos obras desarrolladas por Marmo con participación colectiva. Se trata de “La Virgen de Luján” y el “Cristo Obrero”, ambas obras incorporadas al patrimonio de los Museos Vaticanos e instaladas en los jardines de dicha institución.

Marmo también es el creador de la serie “Abrazo de la República, mediante la cual promueve el encuentro en la diversidad, la unión y el respeto que se refleja en la salud emocional. Propone lo simple como eje de unión entre los pueblos y la hermandad de diversas culturas, impulsando tanto la expresión individual, como los murales en la calle, para visibilizar la cultura del afecto. Esta serie se emplaza en espacios públicos para recuperarlos como lugares de encuentros.

Finalmente, entendiendo a la música como un factor de unión del pueblo argentino, el artista Alejandro Marmo propone abordar la identidad de la música popular del siglo XX a través de la realización en hierro de los íconos más relevantes de este género artístico que están siendo instalados en todo el territorio nacional.

Constructora de soberanía cultural y memoria ciudadana, la música argentina y sus grandes exponentes están siendo homenajeados por el escultor. En una primera etapa fueron Carlos Gardel, Atahualpa Yupanqui, María Elena Walsh, Charly García, Ástor Piazzolla, entre otras, las figuras retratadas en hierro. Próximamente se encuentra la inauguración de la figura de Jaime Torres, que será emplazada en el que fuera su hogar.

En línea con el concepto que atraviesa toda su obra, Marmo la obra está realizada con materiales de descarte provenientes de la industria argentina y con la colaboración de obreros del sector fabril como una forma de honrar a los trabajadores nacionales.

Además de abordar la simbología de la identidad de la música popular argentina del siglo XX, la iniciativa tiene un segundo propósito que es el de



Año 2022 – Las Malvinas son argentinas

capacitar en oficios a todos los trabajadores que colaboren en la realización de la obra.

Finalmente, el proyecto tiene un propósito federal. Los íconos son instalados en diversos puntos de la Argentina. Gardel en la Antártida, Yupanqui en la cordillera de Los Andes, Piazzolla en Jujuy, Charly García en La Pampa, Mercedes Sosa en Misiones y Jaime Torres en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Por todo lo expuesto, la extensa trayectoria e indiscutible referencia de Jaime Torres en el campo del folklore argentino a la par de la inauguración de la obra de Alejandro Marmo en homenaje a su figura, constituyen fundamentos de relevancia para solicitarle a mis pares que acompañen el presente proyecto.